



超萌 大阪话

八田校长教你



「巨」八田真太 编著
李捷 绘图

- ◆ 每日一句 40 天搞定大阪话
- ◆ 被新浪网、《南方都市报》称为“怪人八田”的日语教学牛人首部力作！
- ◆ 《名侦探柯南》的服部平次、堂本兄弟、J 家“关8”、名嘴“明石家さんま”、吉本兴业……他们都说“大阪话”。



超萌
八田校长教像
大阪话

八田校长教像 超萌大阪话

交变印刷 容记身理

图书在版编目(CIP)数据

八田校长教你 超萌大阪话/(日)八田真太编著;李捷绘图.

—北京:世界图书出版公司北京公司,2012.1

ISBN 978-7-5100-3989-8

I. ①八… II. ①八… ②李… III. ①日语—趣味方言 IV. ①H367

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第200172号

八田校长教你 超萌大阪话

编 著:[日]八田真太

绘 图:李 捷

策划编辑:金英月

责任编辑:金英月

装帧设计:艺 洸

出 版:世界图书出版公司北京公司

出 版 人:张跃明

发 行:世界图书出版公司北京公司

(地址:北京朝内大街137号 邮编:100010 电话:010-64077922)

销 售:各地新华书店和外文书店

印 刷:北京博图彩色印刷有限公司

开 本:787 mm×1092 mm 1/32

印 张:5.5

字 数:200千

版 次:2012年1月第1版 2012年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5100-3989-8/H·1252

定 价:28.00元(附赠MP3一张)

版权所有 翻印必究



超萌 大阪话

八田校长教你



〔日〕八田真太 编著
李捷 绘图



世界图书出版公司
北京·广州·上海·西安



前言

读者朋友们，非常感谢你在浩如烟海的日语书籍中选择我的书。我是八田真太校长，来自日本神户，土生土长的日本关西人。现在，我在中国创办了一所日语培训学校“卓佛日语培训中心”。在中国，我生活得很充实，平时我在自己的学校教书，有时会去一些企业为员工上日语课，偶尔也会兼做各个行业的日语翻译。

亲爱的读者朋友，相信你起码都会说两种语言，普通话和家乡的方言，我也一样！我在学校授课时使用的语言是标准日语，但回到故乡日本神户我讲的就是关西话。那么，标准日语与关西话有什么不同呢？首要的区别是音调不同，与标准日语相比，关西话的音调比较低，不过听起来很可爱，有些单词比较特别，听起来很有幽默感，很有意思。如果你能通过本书了解和学会一些大阪方言，那么，当你去日本大阪、京都、神户等关西地区时，将在本书中学到的大阪话用上一二，当地的日本朋友就可能会对你更加亲切，而且很有可能你买东西时，也会买得比别人便宜。

本书主体名称为“大阪话”，因为大阪话是关西话的骨干，在



其他关西地区也一样适用，但大阪话里也存在一些小区别。我在本书收录的都是比较基础的，并且是在大阪年轻人当中比较常用和流行的说法。我想，对大阪话感兴趣的中國朋友，一般都是像你这样的年轻人士吧？所以请放心学习吧！

我衷心希望能通过本书略尽自己的绵薄之力，希望读者朋友们通过本书能更了解日本和日本的大阪，也期冀本书能为中日友好架起一座沟通的桥梁！

编著者 八田真太

♥ 参考资料来源：

- “大阪市幸福与绿色振兴局”网站
(http://www.osaka-info.jp/ja/osaka_ben)
- “味滋康食品集团”网站
(<http://www3.mizkan.co.jp/sapari/menu/cook/search/index.asp>)



如何使用本书

本书主要是为日语初学者编写的。但除了初学者外，中、高级水平的日语爱好者也可以使用。只要是具有“日语能力考试 N4 级”水平的学习者都能看懂本书的语法部分。本书的语法解释采用“套用式”，简单易懂、非常好理解。

本书里的有些名称会与读者之前学过的名称略有不同。如“い形容词”等于“形容词”，“な形容词”代表“形容词（其实“形容词”与“动词”是没有关系的）”。

正在学习本书的朋友，请一边用你手头上的语法书确认动词等活用方式，一边通过阅读本书练习造造句吧！大阪话最有趣的表现之一就是“独特的声调”。为本书配音的都是地地道道的日本大阪人，希望大家多听多模仿，找到大阪话的语感。此外，业余时间多看看日剧、日本动漫，对你学习大阪话不无裨益。

学习是一件快乐的事情，不要给自己施加太大的压力。俗话说“好读书不求甚解”，你没有必要把本书的内容全部弄懂、背诵下来。兴趣是最好的老师，就从你最感兴趣的地方开始阅读吧。



当然，即使没有学过日语的朋友也可以学学大阪话。在本书的“大阪话萌萌词汇”里，我用中文标注了日文发音。比如“まいど（你好）”一词，读成“埋多”就可以了。

我个人认为学习语言不需要任何天赋、才华，只需要两个“D”，就是“单词”、“胆子”。首先背会一些常用的单词，然后大胆地说出来就可以了。不要怕说错或怕被人取笑。学语言最有效的方法是“敢说”、“敢开口”。要有良好的心态，能让对方开心地笑出来不也是一件快乐的事情吗？

此外，别忽略“朗读”练习。学习语言，如何提高听说能力呢？“朗读”是关键！每天最好用 15 分钟时间反复地朗读文章和会话。同时注意，练习会话部分时尽量想想会话中人物的心境，融入感情色彩，角色扮演会更加有助于提高日文的标准度。

“笔译”也是很好的练习方法。学习过程中不要一味地看日文或中文翻译部分。要练习将中文翻译部分译成日文，对比中文翻译和自己译出的日文，在差异中提高自己的语言水平。

请相信我！你肯定能学会大阪话！加油！



大阪人印象

我出生于日本神户，一个向北靠山、向南临海的非常美丽的城市。除了城市山明水秀的自然美之外，神户人的时尚也是众所周知的。所谓“神户女”就是一个品牌。才貌双全又多金，这样的人会令人讨厌吗？我可以肯定地说：“不会！”这与关西话（大阪话是关西话的骨干）有密切关系。因为关西话听起来就像节奏很舒缓的音乐，非常亲切。

ほんまに？



关西人比较注重外在的貌美，但更看重内在的特质——幽默感。幽默是一种艺术，尤其是大阪人，不搞笑不行，“一定要让对方笑出来，如果我不能让对方笑，就是没出息。”大阪人几乎是带着一种责任感来表现幽默的智慧。一般来说，大阪的男人比女人更有这种责任感。但是，关西女（包括神户、大阪、京都）也爱讲笑话，喜欢听搞笑有趣的话题。



在关西地区（尤其是大阪），受欢迎的魅力男人并不是“帅哥”、“酷男”。对关西的女人们来说，作为偶像，她们可能会选择“很帅”、“很酷”的男人，但她们对自己男友的要求更多还是幽默达人。所以，在关西想找一个漂亮的女友，可以不用太在意自己的衣着和身材，但一定要锻炼一下自己的口才。如果你学会了大阪腔，那就“话中自有颜如玉”了。

在日本，大阪女广受东京男士青睐，主要原因可能就是她们亲切又可爱的大阪话。假如你参加联谊会时介绍自己是来自大阪的，那肯定会引来众多东京男士的注目，因为他们很想听你幽默风趣的大阪话。所以，会说大阪话对促进男女双方的感情发展，也会有很大的帮助呢。



大阪是日本数一数二的商业区，所以讲大阪话，也会拉近与客人的距离，使其感到更亲近。另外，大阪话中有丰富有效的“杀价”语。大阪人很实诚，不会装模作样搞花架子，做生意也一样，实实在在。例如，某餐厅的料理就算

出奇得好吃，但价格贵的话，几乎不会得到大众的认可和好评。大阪人喜欢物美价廉的东西，满足了这一点，即使店面装修一般，也会宾客盈门。大阪人还有一个特点就是喜欢扎堆“凑热闹”，比如某位客人用餐时讲了很风趣的话，周围的客人会纷纷“呼应”，这时你就可以边享受美餐，边品味大阪人的幽默了。

自分に害を与える人
にも感謝。なぜなら
ば自身に起こることは
すべて必要で必然
だから。

by 松下幸之助

大阪人还比较喜欢出风头，追求的东西也很特别。很多商家都喜欢独辟蹊径，出奇制胜，比如在服务、设计等方面寻求与众不同、引人眼球的创意。松下电器的创办人松下幸之助小时候在大阪帮别人打工时，就学习了很多大阪商人的独特精神，他不会追求流行趋势，而是注重“别出心裁”。





大阪人喜欢“大而美，美而廉”的东西，甚至达到了一种“炫”的程度。比如买到了既便宜又实在的好东西时，大阪人会在人前炫耀。按常理，一般人都会炫富、炫贵，很少有像大阪人那样反其道而行的，他们一定会先问别人“你猜这个多少钱？”，然后期待对方说的价格比自己买到的价格贵很多，差价越大他们就会越开心。所以，当你被大阪人问及这样的问题时，不要太认真地考虑，因为万一被你猜中，对方会很伤心的，甚至如果你说的价格比他们买的还便宜的话，还会惹他们生气。入乡随俗，这点你要特别谨慎。

介绍了这么多我们大阪人的特点，你对大阪人的印象是否全面明了了呢？如果没有，你干脆亲自学习一下大阪话吧，“言为心声”，用大阪话与大阪人推心置腹地聊聊，再细细品味真正的大阪人，那就是你自己的“大阪人印象”了。





目 录

Part_1

每天学一句萌萌大阪话

01_ 我是大阪人。 うち おおさかじん 大阪人や。 » 22

02_ 你是大阪人吗? じぶん おほさかじん 自分(は)大阪人なん? » 24

03_ 我不是东京人。 うち とうきょうじん (は) 東京人やない。 » 26

大阪人与东京人超萌对话大比拼 I » 28

04_ 大叔, 这个多少钱? おっちゃん、これ なんぼ(なん)? » 30

05_ 这个很有趣。 これ めっちゃ おもろい。 » 32

06_ 你不吃那个吗? それ た 食べへんの? » 34

大阪人与东京人超萌对话大比拼 II » 36

大阪话萌萌词汇 1-2 » 38

07_ 你经常看电视吗? あんた よう テレビ みるん? » 40

08_ 下次一起去大阪影城好吗? いっしょ USJ い 一緒に USJ に 行かへん? » 42

09_ 这里以前很安静。 昔 ここ しず 前は 静かやった。 » 44

大阪人与东京人超萌对话大比拼 III » 46